

نومرو: ۱-۹۰

اداره خانه

ایستانبول . جفال اوغلنده

داثره اجتهدده

“ Idjtihad ” Constantinople

دور دنجی سنه

اشهد

حریت فکریه یه خادم

پنجشنبه کونلری حیقار اجتماعی، ادبی مجموعه

مدیر مراخص : الہامی صفا

۲۳ کانون ثانی ۱۳۲۹

آبونه

سندک آلتی آیلق

تورکیا ایچین ۵۴ غروش ۳۰ غروش

ممالک اجنبیه ایچین ۱۵ فرانق ۸ فرانق

نسخه سی ۵۰ باره

آ کلامق ایچون اسکي اقتدارکزی اکتساب ائمه کنز لازمدر . فقط بواقترار استانبول محیطنده تورک عالنده قاج آدمه نصیب اوله بيلمش .
بوجهلری نظر دفته آلتجه عمومه ، ماته اولان سرزنشکیزک نه قدر حقسنز اولدیغی اعتراف ایدرسکیز !
مرجان اعدادیسی طلبه لری نك معلمی عثمان فخری بکک دلالتله « والدم » دن یوزلرجه صاتین آلدلرینی یازیورسکیز . طلبه لریک بوجرکتلرینی شایان تجیل بولورسکیز . دیگر مکتبلرکده بواک اشتراك ائمه سنی منی بیوریورسکیز . اگر اومکتبلرکده معلمی عثمان فخری بک کی توصیه ده بولنورلرسه انشاالله امیدکنز بوشه چقماز . خواجه لری توصیه ده بولنور ، طلبه لری ده خواجه لرینک خاطری ایچون ! برردانه ایدی لرلر . لکن بوندن نه چقار ؟ اگر بنم بیلدیکم اعدادی طلبه لری ایسه لر زوالی « والدم » بوقدر قیمتدار براتر اوله سنه رغما ینه طوزلر ایچنه کومولیه محکومدر . چونکه اوندن برشی آ کلامازلر چونکه اولرک دلی ایله یازلامش ...!

(اجتهاد) ك تفرقه سی

وهره

۸

محری : گوته

ینه بونک ایچون کوچوک قیزک حالی احبادن بر ذاته آ کلامتقدن کنیدی منع ایده مدم . منور الافکار اولدیغی ایچون بو آدمک حساس بر قلبه مالک اولدیغی قیاس ایدیوردم . تامده آدمنه چاتمشم ! حریف وقعه بی اجتماعی بر مسئله رنکنه صوقه رق شارلوتک کوچوک قیزه بویه شیلر سویلکده پک بیوک خطا ایتدیکنی وبونده بالا خره برحق و همملر ، خطالر تولد ایده رک بوصورتله اعتقادات باطله یه یول آچیلایغنی و چوققلره بویه ظنون واهیه تلقین ایتک شویه طورسون بالعکس کنیدی لرینی ایرکندن جدی محاکمه لره سوق ایده رک اعتقادات باطله دن وقایه ایتک لازم کله جکنی حاصلی بوکامتفرع اوته دنبری معلومز اولان شیلری صایدی دوکدی . حالبوکه برهفته اول بو آدم چوققلرندن برینی واقیتیز ایتدیرمشدی ، بونی بن بیلوردم ؛ بونکله برابر اولدیرمام . اوئی ایسته دیکی وادیده اکنه بویه سرد افکار ایتکده مختار برقه رق بن ینه قلبمک اعماقنده حقیقه صادق قالدیم . جناب حق بزلی نصل تسعید وترفیه ایدیورسه بزده چوققلریمز اویله

آ کلامق ایچون اسکي اقتدارکزی اکتساب ائمه کنز لازمدر . فقط بواقترار استانبول محیطنده تورک عالنده قاج آدمه نصیب اوله بيلمش .

بوجهلری نظر دفته آلتجه عمومه ، ماته اولان سرزنشکیزک نه قدر حقسنز اولدیغی اعتراف ایدرسکیز !

مرجان اعدادیسی طلبه لری نك معلمی عثمان فخری بکک دلالتله « والدم » دن یوزلرجه صاتین آلدلرینی یازیورسکیز . طلبه لریک بوجرکتلرینی شایان تجیل بولورسکیز . دیگر مکتبلرکده بواک اشتراك ائمه سنی منی بیوریورسکیز . اگر اومکتبلرکده معلمی عثمان فخری بک کی توصیه ده بولنورلرسه انشاالله امیدکنز بوشه چقماز . خواجه لری توصیه ده بولنور ، طلبه لری ده خواجه لرینک خاطری ایچون ! برردانه ایدی لرلر . لکن بوندن نه چقار ؟ اگر بنم بیلدیکم اعدادی طلبه لری ایسه لر زوالی « والدم » بوقدر قیمتدار براتر اوله سنه رغما ینه طوزلر ایچنه کومولیه محکومدر . چونکه اوندن برشی آ کلامازلر چونکه اولرک دلی ایله یازلامش ...!

« اجتهاد » ك ۷۴ نجی نسخه سنده سلیمان نظیف بک افندی حضرتلری تورکیلره طاش آطارکن بویه دییوردی : « تورک یوردی نه قدر چالشیسه چالشسون . اسماعیل غصبرنسکی افندی نك دینلی عبدالحق حامد بکک لسانه غله ایتدرمک امکافی بوقدر . انصاف دائره سنده دوشنه جک اولورسه شمدی نظیف بک کنیدیسه ده اعتراف ایدرکه بو دعواسی تمامله غائب ائمشدر . چونکه کوریورسکیز یا ، اسماعیل غصبرنسکی افندی نك دینلندن کره ارضده کی بتون تورک قبائلی استفاده ایتدیکی حالده عبدالحق حامد بکک لسانینی . استانبول محیطنده بيله . او قویه جق دیکلیه جک اوچ یوز آدم بولنور ...!

آ نه اولوردی عبدالحق حامد بک کی داهیلر من کله . قافیه ایله اوغراشمق دن برآن اول قورتیلوب داهیانه فکرلرینی ، دوشنجه لرینی بتون چپلاقلرلی ایله ؛ ملت آکلار برطرزده میدان قویسه لر ، ملتده بوندن حقیقه استفاده ایدوب بوکونکی موقعندن قورتولسه .

نهایت ، مکتوبنک صوکنده ، صاحب مکتوب دییورک :
نم اجتهاد بو مرکزده . « والدم » اثرینک ملت طرفندن بر نسخه ایدینله سنه آجیم یورم . بلکه « والدم » کی قیمتدار بر اثرک ملتک آکلامیه جفی برلسانله یازیله سینی حقیقه آجینه جق حاللرزدن عد ایدیورم ...!

بومکتوب صاحبنه بر ابکی کله ایله دیرزک حامدک اومصر علرنده کی بیوکلیکی ترکجه ده یازسه هرکسک آکلامسی قابل دکلدر . اگر اولر سوز اولسه ایدی . هرکس

طاورا ئىملىز؛ خالق كائىنات ايسە بىزەك بىيوك بىرمىسعودى
طائىلى بىر خىيالە مستغرق ايدەركى بخش ايدىيور.

※

۱۰ ئىموز

نە چوقدر بو انسانلر ! بعضاً بىر باقىشە ، بىر
گولوشە نە بىيوك قىمتلر وىررز . دون والىمە كىتمىش ايدىم ،
قادىنلر آرابەدە ايدىلر . بىكا اويلە كەلدى كە شارلوتك او
ايرى سىيە گوزلرندە ... لىكن بىن دىلىم ، عفو ايت !
چونكى او گوزلرى سىنك گورمەك لازىمدى ! نە دىيوردم ؟ ..
حاصلى ، اوت قىچە كلام (زىرا اوقوسىز لقىن دوشىيورم)
عودت ايدە جىكمز صرەدە قادىنلر يەنە آرابەلر يەنە بىندىلر .
كىچ (و ...) ايلە سىلچاد ، اودران و بىن قوپەنك ايكى
طرفى اشغال ايتىدك . قادىنلر بو حوپپا ، داندىنى موسيولرلە
اىچە قونوشدىلر . بىن متصل شارلوتك گوزلرىنى آرايوردم .
اوف ! او گوزلر متصل يانمەدەكى موسيولرلر بىرندىن اوبرىنە
توجە ايتىدىكى حالەدە بىر كىرەكك اولسون بىكا بو « دلدادە
شكىستە پر جانفداسنە » منعطف اوليوردى . قىلم چىرپنەرق
اوكا بىيگلرچە وداعلر يوللايور ، فقط يەنە ذرە قدر
نظر دقتى جلب ايدە ميوردى . نەھائىت آرابە يورومكە
باشلادى . اىچىمدىن سىزەرق كوزلرىمە طولان بىر قطرە
ياش كىرىپكلىرىمى اىصلا تىدى . نظرملە قوبەنى تەقىيە طالمىش ،
شارلوت باشنى چىقارەرق بىزە باقىدى . افسوس ! عىجبا
بىكامى باقيوردى . ايشتە دوستم ، شمدى دوشونجەم
بوندىن عبارتدر ، انجاق بوتردد اىچىندە طالغە لامقەدەم :
باشلىچە مدار استنادم يىكانە مدار تسلیم بودوشونجەدر :
اوت ، اوت ! اونظرىنى آرايوردى ! شىمىدىلك
بوقادارە ، كىچەك خىراولسون ! .. آھ ؛ بىن نەقدر چوچوغم !

※

۱۰ ئىموز

بىر مجلسدە اوندىن بىت اولندىنى زمان نە شاشقىنچە سەنە
طورلر آليورم . كىندىسى بىكنوب بىكىدىكىمى ، خوشىمە
كىدوب كىتمىدىكى بىكا جدى بىر صورتدە سؤال ايتىدكلىرى
وقت سىن بى گورمە لىسك ! بىگىمك ! بو كەلەكك محوینە

يورىمك درجە سەندە دشمنى اولدىم ! عالمدە اويلە بىر كىمىسە
عىجا وارمىدەر ؟ بىر كىمىسە كە شارلوت اوكا سادەجە خوش
گورومكە قالسىن دە بىتون حسنى ، بىتون روحنى اشباع
ايتەسىن ! بىگىمك ها ! شو صرەدە ايسە بىرى اوسىياندىن
خوشلانوب خوشلانمىدىغىمى صورىيوردى !

※

۱۱ ئىموز

اوبىچارە خىستە مادام شىمدى پىك قىز بىر حالەدەدر .
ياشاماسى اىچون دعا ايدىيورم . چونكى حالدىن شارلوتلە
بىر بىر بىن دە متالم اوليورم . بعض كىرە شارلوتى . محبەلرندىن
بىرىك خانە سەندە كورىيورم . بىكا بو كون غىرىب بىر كىكايە
آ كلاتىدى . او خىستە قادىنك قوجەسى عىكىسى ، خوپىسز ،
خىسىس بىر آدم ايش : قارىسى ھەر فرصت دوشىدىكە
ازر ، خصوصىلە ادارە بىتەجە اونى شدتلى بىر اقتىصادە ،
صىقى بىر تصرفە مجبور ايدىرمىش ؛ بونىكە بىر بىر قادىنك
ايشنە عقل ايرەجك كى دىگلىمىش .

غىرىب براوستەلقە نە وىتى ، عائىلە سىنى رفاھ ايلە كىچىدەر مىش .
بوندىن بىرقاچ كون اول طىيب كىندىسىنى موتە محكوم
ايتىدىكى زمان قادىن زوجى يانە چاغىرەرق شارلوتك
يانىندە اوكا شويىلە سويىلە مىش : « بىرشى وار ، دوستم ؛
سكا بونى اعتراف ايتىلىم ؛ زىرا وقامدىن صىكرە بعض
مشكىلات توليد ايتەسى محتملار . امىن اولكىزكە بىن
نە وىمىزى شمدى يە قدر ممكىن اولدىنى قدر تصرفلە ادارە
ايتىم ؛ فقط اوتوز سەندەر ، سنى الداتىدىم اىچون بى عفو
ايتە لىسك . دىھا بىن يىگى گىلەن ايكىن سىن مطبخ مىصرى
وساثرە اىچون پىك جزئى بىر پارە بورج ايتىدك . عائىلە مىز ،
عائىلە مىز چوغالدى . تىجارەتمىزدە دائرە معيتمىز كى توسع
ايتىدى .

(مابەدى وار)

على كالى